

## Das Murmelthier.

Das Murmelthier, oder die Bergmaus ist kleiner, als ein Haas, das aber viel Stärke und eine große Biegsamkeit besitzt. An der Nase, den Lippen, und dem Kopfe ist es völlig dem Haasen, an den Haaren und Klauen dem Dachs, an Zähnen dem Biber, an Maulhaaren der Katze, an Augen der Ratze, an Pfoten dem Bären ähnlich: sein Schwanz ist kurz, und die Ohren stumpf.

Dieses Thier, wenn es spielt, oder lieblosler wird, giebt es die Stimme gleich einem jungen Hunde von sich: wird es aber gereizet, oder erschreckt, so macht es einen so scharfen und durchdringenden Pfiff, daß es dem Ohr wehe thut.

Es liebt die Sauberkeit nicht aber doch, wie die Mäuse übel, und besonders im Sommer, weswegen man es auch verabscheuet. Im Herbst ist es fett, und das Fleisch würde gut zu essen seyn, wenn es nicht immer etwas vom Geruch an sich hätte, das man ihn durch seine Würze benehmen kann.

Das Murmelthier, wenn es noch jung gefangen worden, läßt sich wie unsere häuslichen Thiere, und leichter zahm machen, als irgend ein anders wildes Thier: es lernt, einen Strecken zu fassen, sich verschieden zu gebärden, zu tanzen, und in allem der Stimme des Herrn zu folgen. Es hat eine Abneigung, wie die Katze, vor den Hunden; Wenn es ans Haus genug gewöhnt ist, und sich vom Herren geschüßet zu seyn glaubt, alsdann beißt es in seiner Gegenwart auch die fürchterlichsten Hunde. Es naact gerne an allem Hausgeräthe, das es findet, es zernaget auch das Holz, wenn es eingeschlossen ist.

Da das Murmelthier sehr kurze Beine, und Pfoten nach Art der Bäu-

N. 6.

## Mus montanus-

Mus montanus parvum est animal minus lepore, corpore valde flexibili, & virium plusquam mediocrium. Naribus, labris, totaque capitis structura lepus est, pilis, & unguibus melis, dentibus siber; vultu catus; oculis est glis; pedibus ursas; brevi cauda, abscessis auribus.

Mus hic vocem habet, & murmur caniculi dum nugas agit, aut dum blanditias accipit; lacessitus vero, aut perterritus edit sibilum adeo acutum, ut aurium lædat tympanum.

Munditiem colit, sed muris instar olet grave æstate maxime, unde & displicet. Pinguescit autumno, effetque præstans cibis, nisi perpetuo nescio quid olidum retineret nullis conditionibus corrigendum.

Ætate prima captus montanus hic mus evadit cicur præ feris cæteris, fere, ut animalia domestica, haud operose condiscit scipionem comprehendere, gestare diverse, saltare item, & in omnibus esse dicto domini audiens. Catti in morem aversatur canem; cum mansescit, putatque sese in Domini esse tutela, coram illo aggreditur, mordetque vel præcipue timendos canes. Rodit, quidquid suppelectilis domi reperit, quin lignum inclusus terebrat.

Curtissimis est coxendicibus, digitis vero longis instar uris; hinc est,

## La Marmotte.

La marmotte est un petit animal moins grand qu'un lievre, mais qui joint beaucoup de force a beaucoup de souplesse. Elle a le nez, les levres & la forme de la tête comme le lievre, le poil & les ongles du blaireau les dents du castor, la moustache du chat, les yeux du loir, les pieds de l'ours, la queue courte, & les oreilles tronquées.

La Marmotte a la voix & le murmure d'un petit chien, lorsqu'elle joue ou quand on le caresse, mais lorsqu'on l'irrite ou qu'on l'effraie, elle fait entendre un sifflet si perçant & si aigu, qu'il blesse le tympan.

Cet animal aime la propreté, mais elle a comme le rat, une odeur forte qui le rend désagréable, sur-tout en été. Elle est grasse en automne, & seroit très bonne à manger, si elle n'avoit pas toujours un peu d'odeur, que l'on ne peut ôter par aucun assaisonnement.

La marmotte prise jeune s'appivoise plus qu'aucun animal sauvage, & presque autant que nos animaux domestiques; elle apprend aisément à saisir un bâton, à gesticuler à danser, & à obeir en tout à la voix de son maître. Elle est comme le chat antipathique avec le chien, lorsqu'elle commence à être familière dans le maison, & quelle se croit appuyée par son maître, elle attaque & mord en sa presence les chiens les plus redoutables. Elle se plait à ronger tout ce qu'elle trouve, des meubles, & elle perce même le bois lorsqu'il est renfermé.

Comme la marmotte a les cuisses très courtes, & les doigts de pieds faits

## La Marmotta.

La Marmotta è un picciol animale meno grande d'una Lepre, ma che unisce molta forza a grande pieghevolezza. Essa ha il naso le labbra, e la forma della testa come la Lepre; il pelo, e le ugne del Tasso; i denti del Castore; il moustache del Gatto; gli occhi del Ghiro; i piedi dell' Orso, la coda corta, e le orecchie troncate.

La Marmotta ha la voce, ed il mormorare d'un picciol cane, allorchè giuoca, o quando venga accarezzata; ma quando la si irriti, o la si spaventi, fa intendere un fischio si penetrante, e si acuto, che offende il timpano auricolare.

Quest' animale ama la politezza; ma appunto come il Topo tiene un odor forte, che lo rende displicevole, e ciò specialmente in estate. E grasso in autunno, e sarebbe ottimo da mangiare, se non avesse sempre un po' d'odore, che non si può togliere con qualsivisa condimento.

La Marmotta presa giovine si addimestica più d'alcun animale selvatico, e quasi tanto come i nostri animali domestici; impara facilmente a cogliere un bastone, a gesticolare, a ballare, e ad ubbidire in tutto alla voce del suo padrone. Essa come il Gatto è antipatica contro il cane; allorchè comincia ad essere familiare in casa, e che si crede d'essere sostenuta dal padrone, assale, e morde in sua presenza i cani più temuti. Si compiace di rodere tutto ciò, che truova, di mobigli, e fora anche il legno, allorchè si trova rinchiusa.

Siccome la Marmotta ha le coscie cortissime, e le dita dei piedi quasi



ren hat, so pflegt es öfters auf den Hinterfüßen zügend seine Nahrung mit den Vorderfüßen zum Maul zu bringen: es frist kriechend: aufwärts läuft es ziemlich, in der Ebene ziemlich langsam: es kriecht auf Bäume und Mauer: daher heißt es; die Savoyer hätten von Murren das Klettern gelernt um die Felsen zu steigen. Diese Thiere fressen Fleisch, Brod, Hülsen, und andere Früchte, Ungeziefer; aber auf Milch und Butter sind sie über diemassen erpicht; Wasser trinken sie selten, und Wein niemals.

Man findet diese Thiere nur auf den steilsten Bergen, und obgleich sie mitten im Schnee und in der Kälte zu leben pflegen, so erstarren sie doch oft vor Kälte; und in solchem Falle eines erstarrenden Schlummers werden sie von Jägern sehr leicht gefangen; zu Ende des Herbstmonats ziehen sie sich in ihre Hölen zurück, und kommen nicht daraus, als im Monat April.

Diese Thiere werfen nur einmal im Jahre ihre Junge, deren drey oder vier zu seyn pflegen. Sie werden bald reif, und leben nur 9. bis 10. Jahre.

quod crebro posterioribus insideat pedibus, anterioribus vero in os inferat, quæ præhendit. Standq vorat, fertur per ardua cursu celeri, lento per plana. Scandit arbores & musos, hinc Sabaudi ab muribus dicuntur didicisse scandere ad evertendos caminos. Mures hi vescuntur carnis, pane, pomis, leguminibus, insectis, lactis vero & butyri sunt appetentissimi: aquam potant rarius, vinum respuunt potant.

Mures hi nonnisi in præruptis montium jugis reperiuntur, & utut nives inter, & gelu medii vivere delectentur, tamen obrigescunt frigore & sic veluti sopiti ab venatoribus comprehenduntur perfacile. Fere Septembri exeunte sua repetunt latibula, unde nonnisi Aprili mense prodeunt.

Bruta hæc animalia spatium anni unius nonnisi semel generant. Uno partu tres effundunt, quatuorve musculos. Adolescunt subito, at novem nonnisi, aut decem annorum vivunt vitam.

à peu-près comme ceux de l'ours, elle se tient souvent assise sur les pieds de derrière, & se sert de ceux de devant pour porter à sa gueule ce qu'elle saisit. Elle mange debout, elle court assez vite en montant, mais assez lentement en plaine, elle grimpe sur les arbres & sur les murailles, c'est d'où l'on dit que c'est des marmottes que les Savoyards ont appris à grimper pour rammoner les cheminées. Elles mangent de la viande, du pain, des fruits, des légumes, des insectes, mais elles sont plus avides de lait & de beurre que de toute autre chose; boivent rarement de l'eau, & refusent le vin.

Les marmottes ne se trouvent que sur les plus hautes montagnes, & quoiqu'elles se plaisent à vivre dans la region de la neige & des glaces, elles sont cependant sujettes à demeurer engourdis par le froid, & alors les chasseurs les prennent aisément, car il les trouvent comme endormies. C'est ordinairement à la fin de Septembre qu'elles se retirent dans leurs retraites, & elles n'en sortent qu'au mois d'Avril.

Ces animaux ne produisent qu'une fois l'an. Les portées ordinaires sont de trois ou quatre petits. Elles croissent promptement, mais elle ne vivent que neuf ou dix ans.

come quelle dell' Orso, perciò se ne sta benespeso seduta sui piedi di dietro, e si serve di quei dinanzi per mettere in bocca ciò ch' ella coglie. Mangia in piedi, corre assai presto in su; ma assai lentamente in pianura; si arrampica sugli alberi, e sulle muraglie onde dicefi, che i Savoyardi abbian appreso dalle Marmotte ad arrampicarsi per nettare i cammini. Esse mangiano carne, pane, frutta, legumi, insetti, ma più che mai sono avide del latte, e del burro; bevono di rado acqua, e rifiutano il vino.

Le Marmotte trovansi soltanto sulle più alte montagne, e benchè compiaciansi di vivere tra la neve, e il ghiaccio, pure vanno soggette a rimanere intirizite dal freddo, ed in tal caso i Cacciatori le colgono con facilità, trovandole quasi addormentate. Esse d'ordinario dal fine di Settembre si ritirano nel suo covile, e non escono d'indi, che nel mese d'Aprile.

Questi animali producono una sol volta all'anno. Le portate ordinarie sono di tre o quattro piccoli, crescono prontamente, ma non durano più di nove o dieci anni.





